

творческий подход к процессу обучения, дают учителю возможность реализовывать свои профессиональные умения, а так же выявить пробелы в знаниях учащихся, а учащимся раскрыть все свои способности в полной мере.

1. Бим И.Л. Личностно-ориентированный подход – основная стратегия обновления школы // Иностранные языки в школе. – № 2, 2002. – С. 11–12.
2. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя. – М. : АРКТИ. – 2003. – 192 с.
3. Бирюкова О.А., Семенова Д.В. Обучение говорению в старших классах: метод интервью на уроке немецкого языка [Электронный ресурс] // Научное обозрение: электрон. Журнал. 2017. –№ 2. URL: <https://srjournal.ru/2017/id46/> (Дата обращения: 01.02.2020).

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА ОСНОВЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ

Григорьева М.А.,

студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Алейникова О.С.

Вопросы, связанные с формированием социокультурной компетенции, всегда занимали особое место в методике обучения иностранным языкам. Как одна из составляющих коммуникативной компетенции, социокультурная компетенция, вместе с языковой, речевой, учебно-познавательной, стратегической, дискурсивной и компенсаторной, является важной частью иноязычного образования.

В современной методике социокультурная компетенция рассматривается как инструмент «воспитания международно-ориентированной личности, осознающей взаимозависимость и целостность мира, необходимость межкультурного сотрудничества в решении глобальных проблем человечества» [1, с. 8]. Именно в социокультурной составляющей и проявляется роль языка как средства межнационального общения. Процесс обучения становится направленным на обучение языку через культуру и культуре посредством языка. С этой целью всё чаще на уроках используются материалы, содержащие информацию об особенностях культуры (традициях, национальных чертах характера, принятых нормах поведения и др.) стран изучаемого языка. Источником такой информации являются *аутентичные тексты*, выступающие одним из основных средств формирования иноязычной социокультурной компетенции учащихся.

Целью работы является выявление роли аутентичных текстов для формирования социокультурной компетенции учащихся на уроках английского языка.

Материал и методы. Исследование проводилось на базе ГУО «Гимназия № 2 г. Витебска». Для решения поставленной цели мы обратились к методу анкетирования с привлечением учителей английского языка. Количество опрошенных составило 12 человек. Кроме того, были использованы следующие методы: наблюдение, беседа, теоретический анализ.

Результаты и их обсуждение. Аутентичным принято считать такой текст, который не был специально создан для педагогических целей. Это могут быть вывески, газетные статьи, диаграммы, отрывки из дневниковых записей, брошюры, авиа- и железнодорожные билеты, письма, рекламные проспекты, программы новостей радио и телевидения, объявления и т.д.

Аутентичные тексты характеризуются наличием разнообразных лексических и синтаксических компонентов: слов с яркой эмоциональной окраской, фразеологизмов, неологизмов, диалектизм, многозначных слов, незаконченных синтаксических структур, неразвернутых предложений и т.д. Также в таких текстах часто встречаются безэквивалентная лексика, реалии повседневной жизни, разговорные клише. Все эти средства позволяют учащимся погрузиться в процессе чтения в реальную ситуацию англоязычного общения, проникнуть в иную национальную культуру.

В рамках проведенного исследования учителям английского языка ГУО «Гимназия № 2 г. Витебска» была предложена анкета, содержащая вопросы о роли аутентичных текстов в формировании социокультурной компетенции учащихся и методах, а также приемах работы с ними.

На первый вопрос «Важно ли формировать иноязычную социокультурную компетенцию учащихся?» 100% участников опроса ответили положительно.

На вопрос о том, какие средства вы используете для формирования социокультурной компетенции на уроках и во внеурочное время, 75% из числа опрошенных ответили, что используют видеоматериалы, 67% используют аудиоматериалы (песни, подкасты), 67% – газетные статьи, 42% – рекламные проспекты, 33% участников опроса ответили, что используют брошюры, вывески.

Исследование также показало, что абсолютное большинство опрошиваемых (83%) пользуется аутентичными текстами в работе с учащимися и считает это важной частью обучения иностранному языку в школе. Из ответов также видно, что 67% преподавателей испытывают трудности с поиском аутентичных материалов при подготовке к занятиям, что может быть вызвано недостаточным количеством доступных учебных ресурсов, соответствующих уровню учащихся и изучаемым в курсе средней школы темам.

Анализ ответов на вопрос о методах, которыми пользуются учителя при работе с аутентичными текстами на уроке, показал, что 83% учителей предпочитают чтение и перевод текста, 75% предлагают задания на выбор правильного или неправильного утверждения в соответствии с текстом, 58% используют пересказ или составление рецензии на прочитанный текст, 42% учителей отметили, что наиболее эффективным считают проведение ролевых игр на основе аутентичного текста.

На вопрос о том, какие современные технологии, методы, приемы используются при работе с аутентичными текстами, 50% опрошиваемых ответили, что используют проектную технологию, 33% используют интерактивные методы обучения, 25% – интегрированные уроки.

Следует отметить отсутствие в ответах педагогов упоминания информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), которые в основном и обеспечивают реализацию современного подхода к обучению английскому языку. Путем внедрения ИКТ в процесс работы с аутентичными материалами (в том числе и текстами) осуществляется не только приближение обучения к реалиям современной коммуникации, но и повышение интереса, а следовательно, и мотивации школьников к изучению иностранного языка. Происходит интенсификация процесса овладения английским языком, что способствует более глубокому пониманию и прочному усвоению социокультурной информации, содержащейся в аутентичных текстах.

Заключение. Данные, полученные в ходе проведенного исследования свидетельствуют о том, что формирование социокультурной компетенции остается одной из важнейших задач при обучении иностранному языку в современной школе. Использование аутентичных текстов способствует, в первую очередь, преодолению разрыва между языком, которому обучают в школе, и языком, на котором люди общаются в реальной жизни, а также повышению интереса и мотивации учащихся к процессу обучения в целом. Самыми популярными среди учителей средствами формирования социокультурной компетенции оказались видео- и аудиоматериалы, а также газетные статьи. Несмотря на то, что анкетирование подтвердило необходимость использования аутентичных текстов при обучении английскому языку, современным формам работы с ними не уделяется достаточное внимание.

Таким образом, работа с англоязычными аутентичными текстами, как средством формирования социокультурной компетенции учащихся, позволяет: расширить представления об особенностях культуры стран изучаемого языка; повысить уровень владения учащимися языковыми и речевыми средствами межкультурного общения; посмотреть на свою культуру через призму сравнения с культурой стран изучаемого языка; воспитывать толерантность к проявлениям иноязычных культур и особенностям их представителей; повысить интерес учащихся к изучаемому языку и культуре.

1. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам : базовый курс лекций : пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. – 4-е изд. – М. : Просвещение, 2006. – 239 с.

ЗАПАЗЫЧАНЫЯ НАЗВЫ АДЗЕННЯ І ТКАННЫ Ў СТАРАБЕЛАРУСКАЙ ЛІТАРАТУРНА-ПІСЬМОВАЙ МОВЕ

Груніна У.У.,

*студэнтка 3 курса ВДУ імя П.М. Маішэрава, г. Віцебск, Рэспубліка Беларусь
Навуковы кіраўнік – Дзядова А.С., канд. філал. навук, дацэнт*

Запазычванне – натуральны і аб'ектыўны працэс моўных кантактаў, якія з'яўляюцца вынікам эканамічных, палітычных і культурных стасункаў паміж народамі ў працэсе іх гістарычнага развіцця. Лексічнае перайманне характэрна для ўсіх народаў свету, у тым ліку і для беларускага, на розных этапах іх моўнай эвалюцыі. Нягледзячы на значную колькасць навуковых прац у гістарычным мовазнаўстве, на сённяшні дзень застаецца да канца не закончаным разгляд найбагацейшага слоўнікавага складу старабеларускіх пісьмовых помнікаў. Актуальнасць нашага даследавання вызначаецца неабходнасцю больш дэтальнага аналізу побытавай лексікі, у тым ліку і запазычанай, якая дастаткова шырока функцыянавала ў старабеларускай літаратурна-пісьмовай мове XIV–XVII стст. А гэта, несумненна, дае магчымасць больш глыбока пазнаёміцца з лексічным багаццем беларускай мовы ў старажытныя часы.

Мэта артыкула – выявіць генетычныя вытокі і асаблівасці функцыянавання запазычаных назваў адзення і тканіны як часткі побытавай лексікі ў старабеларускай літаратурна-пісьмовай мове.

Матэрыял і метады. Крыніцамі моўнага матэрыялу для даследавання з'яўляецца лексікаграфічны даведнік А.М. Булькі “Даўнія запазычанні беларускай мовы” [1], а таксама яго навуковая праца “Лексічныя запазычанні ў беларускай мове XIV–XVIII стст.” [2]. Асноўнымі метадамі даследавання выступаюць класіфікацыйны, апісальны метады і метады сістэмнага аналізу.

Вынікі і іх абмеркаванне. Па словах А.М. Булькі, “ацэнка запазычвання як заканамернага працэсу ва ўзбагачэнні кожнай лексічнай сістэмы, выкліканага ўнутранымі патрэбамі моўнага развіцця, дазваляе бачыць у мовах, якія запазычваюць, не праяўленне заняпаду, а імкненне да паўнаты сродкаў